UMZALIKAZI WAMASHUMI ASITHANDATHU ANESITHANDATHU

(MOTHER NUMBER 66)

Hoyini! Hoyini! Hoyini!
Bethuna sizwe SaseAfrika hoyini!
Ndinguye umzalikazi wamashumi amathandathu anesithandathu
Nditheth’ into enye kunye naba bazalikazi,
Sithi,kwanele madodandini.
Siyaphela isifazana,
Siphethwe ludlame olungapheliyo, lwezidlwenguli.
Bayahlukunyezwa badlwengulwe,
Babulawe abantwana bethu.
Madodandini!
Senzeni na?
Senzeni isifazana neentombi zethu?
Yenza ngenceba Sombawo!
Sihlangule.
Ndethu! Ndee gram!
Manditshonele okwethutyana.

Hail! Hail! Hail!
In distress, I salute you nation of Africa!
I am mother number sixty-six,
I am echoing the same sentiments with these mothers.
We say, it is enough, you hostile men.
Womankind is falling apart and perishing,
We are controlled by endless violence of rapists.
Our children are abused, raped, and killed.
You hostile men!
What have we done?
What has womankind and our daughters done?
Have mercy on us heavenly Father!
Rescue us.
In brief have I spoken! Enough have I voiced!
Let me pull back for a moment.